

English p.7

This product has been extensively tested for compliance with major configurations. If you encounter a problem or need assistance, please contact your local dealer or :

- Consult our web page to obtain a local phone number for assistance : <http://casanova.arxeltribe.com/hotline>
- Send us an Email: hotline@arxel.com

For a better service, do not forget to return the enclosed warranty card.

Become a member of the "Tribe" and make the most of the exceptional advantages we reserve to our customers. To do so, simply send back the guarantee card or fill in the registration form on our site at www.arxeltribe.com/register

Enjoy our promotions on Arxel Tribe products on <http://shop.arxeltribe.com>

Espanol p.3

Este producto ha sido sometido a una larga serie de pruebas a fin de que se adapte a las principales configuraciones. En caso de que tuviera algún problema o si necesitara asistencia, no dude en entrar en contacto con su distribuidor local o:

- Consulte nuestra página web, donde encontrará un número de teléfono local al que podrá llamar para pedir asistencia : <http://casanova.arxeltribe.com/hotline>
- Envíenos un mail : hotline@arxel.com

Para facilitar el trámite, no se olvide de adjuntar el certificado de garantía.

Hágase socio de la "Tribu" y aproveche al máximo de las excepcionales ventajas de las que se benefician nuestros clientes. Basta con mandarnos el certificado de garantía o rellenar el formulario de inscripción que se halla en nuestra página en: www.arxeltribe.com/register

Disfrute de nuestras promociones sobre los productos Arxel Tribe en <http://shop.arxeltribe.com>

hotline_espana@wanadoo.com

Português p.7


Este produto foi testado exaustivamente para ser utilizado em vários tipos de configurações. Se encontrar algum problema ou necessitar de apoio, entre por favor em contacto com o seu revendedor local ou:

- Consulte a nossa página Internet em : <http://casanova.arxeltribe.com/hotline> para obter o número de telefone do serviço de assistência local.
- Envie um E-mail para hotline@arxel.com

Para obter um melhor atendimento, não se esqueça de nos reenviar o cartão de garantia do produto que se encontra dentro da embalagem.

Torne-se membro da "Tribu" e desfrute das vantagens excepcionais reservadas aos nossos clientes. É muito simples, basta remeter-nos o cartão de garantia ou preencher o formulário de inscrição à disposição no nosso site: www.arxeltribe.com/register.

Desfrute das promoções referentes aos produtos Arxel Tribe em <http://shop.arxeltribe.com>.



Warning to owners of wide screen projection TV's

Fixed or stationary images can do irreversible damage to the cathode tube of your TV by marking definitively with luminophores. This is the reason we recommend that you avoid using video games repeatedly or for extended periods of time on wide screen projections TVs.

Warning on epilepsy

Read before a video game is used by you or your child.

Certain people may suffer from epileptic fits or lose consciousness after viewing certain types of blinking lights or light sources in our daily environment. These people are exposed to fits when they watch certain televised images or when they play certain video games. These phenomena may appear even if the subject has no such medical history or has never suffered from an epileptic fit beforehand. If you or a member of your family has already suffered from symptoms linked to epilepsy (fit or loss of consciousness) in the presence of luminous stimulation, please consult your physician before use.

We recommend that parents keep an eye on their children when playing video games. If you or your child show any of the following symptoms : dizziness, vision problems, contraction of the eyes or muscles, loss of consciousness, orientation problems, involuntary movements or convulsion, stop playing immediately and consult a physician.

Precautions to be taken in every case when using a video game : do not stay too close to the screen. Play at a good distance from the television screen and as far as allowed by the connection cable.

Use video games preferably on small size screens.

Avoid playing if you are tired or if you lack sleep.







Make sure that you are playing in a well-lighted room.

When playing, take a ten to fifteen minute break every hour.

How to play Casanova :

Casanova is a game played using both your keyboard and mouse.
The information provided below consists of the "default settings" for the different keyboard commands.
You can change these settings if you wish by entering the "commands" menu.

1. Movements (By default)

Move forward		Jump	Ctrl left
Move back		Interact	Space Bar
Turn to the left		Fire	Left mouse button
Turn to the right		Draw	'C'
Step to the left		Sheathe	'O'
Step to the right		Use crossbow	'I'
Run	Cap. left		

2. Cursors

Your mouse cursor changes according to the different actions open to you:



neutral cursor



interaction cursor



look cursor



pick up cursor



use cursor



go back cursor



handling cursors (by holding down mouse button)

• Icons

Icons are regularly displayed in the bottom right corner of your screen. They draw your attention to a possible action.



Speak



Examine



Open



Seduce



Use



Hail a gondola

3. Combat

In Casanova, swordplay is very easy. You will however need a little training to learn how best to ward off blows. Don't forget that the training room is accessible throughout the game. You will discover its location in the course of your initial adventures.

Move forward	x	Medium parry	fin
Move back	z	Low parry	⇩
Attack high	insert	Secret thrust 1	'C'
Attack medium	↖	Secret thrust 2	'V'
Attack low	⇩	Secret thrust 3	'B'
High parry	delete	Secret thrust 4	'N'
		Secret thrust 5	'M'



The numbers at the top of the screen represent secret thrusts. The flags represent the style in which you take on your enemy.

• Seduction

When you enter **seduction phase**, a special interface appears at the top of your screen. The four icons represent the different attitudes you can adopt: tenderness, passion, irony or lustfulness. The names of these icons appear when you pass your mouse over them.



• Inventory



Press the "I" key while holding down the right button to call up the inventory, which is displayed at the top of the screen. Just click on an object to select it.



By clicking on the **menus icon**, you will access the main menu, from which you can in turn access the different menu options.



By clicking on the **direction icon** on the top left, you can access the map of Venice.

• The menus



PC installation procedure :

Place CD 1 in your CD-Rom drive.

If Autorun is functioning, the installation programme is launched automatically upon inserting the disk in the drive. If not, click on "Start", select "Run" and type in d:\setup.exe (if D is the letter associated with your CD-Rom drive).

A setup window appears and you are asked to specify the folder to which you wish to install CASANOVA. You can change this folder if you wish.

Once you have installed the game, close all open windows, then click on "Start", select "Programs", then "Casanova".

You will see three icons appear:

1. CASANOVA 24-bit, to launch the game in 24-bit version (true colours)
2. CASANOVA 16-bit, to launch the game in 16-bit version (SVGA, 65000 colours)
3. Uninstall, which enables you to uninstall the game.

To get the most out of the game, you need to set the game parameters. Go into start / Casanova / settings / html settings and adjust the parameters.

Any problems:
<http://casanova.arxeltibe.com>
(patches)



Advertencia

Lea esta documentación antes de que usted o su hijo utilice un videojuego.

Algunas personas son propensas a sufrir crisis epilépticas, o pérdida del conocimiento al mirar ciertos tipos de luz intermitentes o elementos frecuentes en nuestro universo cotidiano.

Dichas personas están expuestas a tener una crisis cuando miran ciertas imágenes de televisión o mientras juegan con algunos videojuegos. Estos fenómenos pueden presentarse incluso cuando el sujeto no tiene antecedentes médicos o nunca ha sufrido crisis epilépticas (crisis o pérdida del conocimiento) en presencia de estímulos luminosos. Consulte con su médico antes de cualquier utilización.

Aconsejamos a los padres que vigilen a sus hijos cuando usen videojuegos.

Si usted o su hijo presentan uno de los siguientes síntomas: vértigo, trastornos de la visión, contracción de los ojos o de los músculos, pérdida del conocimiento, trastornos de la orientación, movimiento involuntario o convulsiones, detenga el juego inmediatamente y consulte con su médico.

Tome las siguientes precauciones al utilizar cualquier videojuego: no debe sentarse demasiado cerca a la pantalla. Al jugar, manténgase a una buena distancia del televisor y lo más lejos posible que le permita el cable de conexión.

Es preferible utilizar los videojuegos en una pantalla pequeña. Evite jugar si se siente cansado o si tiene sueño. Cerciórese de que la habitación donde va a jugar esté bien iluminada. Cuando utilice el juego de vídeo haga una pausa de diez a quince minutos cada hora.

Cómo se juega a Casanova

A Casanova se juega accionando simultáneamente el teclado y el ratón del ordenador. Las indicaciones que se ofrecen a continuación presentan las asignaciones predeterminadas de los comandos a las diferentes teclas del teclado. Puede cambiar dichas asignaciones a su gusto accediendo al menú de "comandos".

1. Acciones (Predeterminadas)

Avanzar		Saltar	Ctrl izquierda
Retroceder		Interactuar	Barra de espacio
Girar a la izquierda		Disparar	Botón izquierdo del ratón
Girar a la derecha		Desenvainar	'C'
Paso a la izquierda	(.)	Envainar	'O'
Paso a la derecha	(.)	Utilizar la ballesta	'I'
Correr	Mayús. izquierda		

2. Los punteros

El puntero del ratón cambiará de aspecto en función de las diversas acciones posibles :



puntero neutro



puntero de interacción



puntero mirar



puntero agarrar



puntero utilizar



puntero volver atrás



punteros de manipulación (manteniendo apretado el botón del ratón)

• Iconos

Normalmente los iconos aparecerán en la esquina inferior derecha de la pantalla. Llamando la atención sobre una acción posible.



Hablar



Examinar



Abrir



Seducir



Utilizar

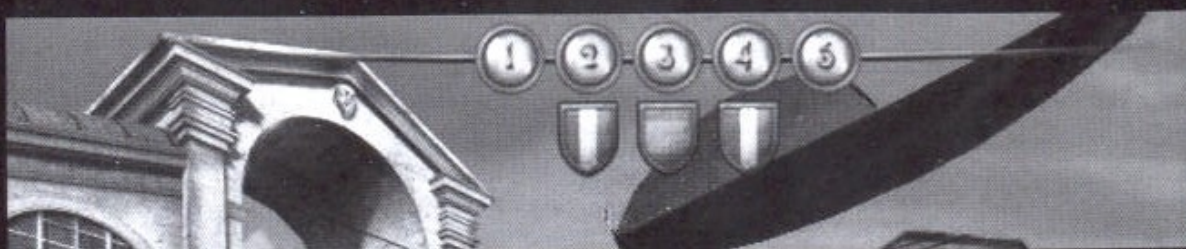


Llamar a una góndola

3. El duelo

En el juego de Casanova, el duelo con espada es muy fácil de controlar. Sin embargo, hará falta un poco de práctica para aprender a parar bien los golpes. No olvide que el salón de prácticas está disponible durante todo el juego. Ya descubrirá dónde se encuentra durante sus primeras aventuras.

Avanzar	x	Parada media	Fin
Retroceder	z		⇩
Ataque alto	Insert	Parada baja	
Ataque medio	↖	Estocada secreta 1	'C'
		Estocada secreta 2	'V'
Ataque bajo	⇧	Estocada secreta 3	'B'
Parada alta	Supr	Estocada secreta 4	'N'
		Estocada secreta 5	'M'



En la parte superior de la pantalla, los números representan las estocadas secretas. Las banderas representan el estilo con el que usted se enfrenta al adversario.

• La seducción

Cuando se entra en la fase de seducción, aparece un interfaz característico en la parte superior de la pantalla. Los cuatro iconos representan las distintas actitudes que usted puede adoptar: la ternura, la pasión, la ironía, y la lujuria. Pasando el ratón por encima, podrá ver los nombres de estos iconos.



• El inventario



Cuando usted pulsa el botón derecho, la tecla "I" está preconfigurada para acceder al inventario que aparece en la parte superior de la pantalla. Para seleccionar un objeto, pinche encima de él.



Pinchando en el icono de los menús, accederá al menú principal, que le permite entrar en los menús de opciones.



Pinchando en el icono de dirección que aparece en la esquina superior izquierda, accederá al mapa de Venecia.

• Los menús



Procedimiento de instalación en PC

Inserte el CD 1 en el lector de CD-Rom.

Si está activado el modo "Autorun", el programa de instalación arranca automáticamente al insertar el disco en el lector. Si no, pinche el botón "Inicio", seleccione "Ejecutar" y teclee `d:\setup.exe` (si su lector de CD-Rom está en la unidad D).

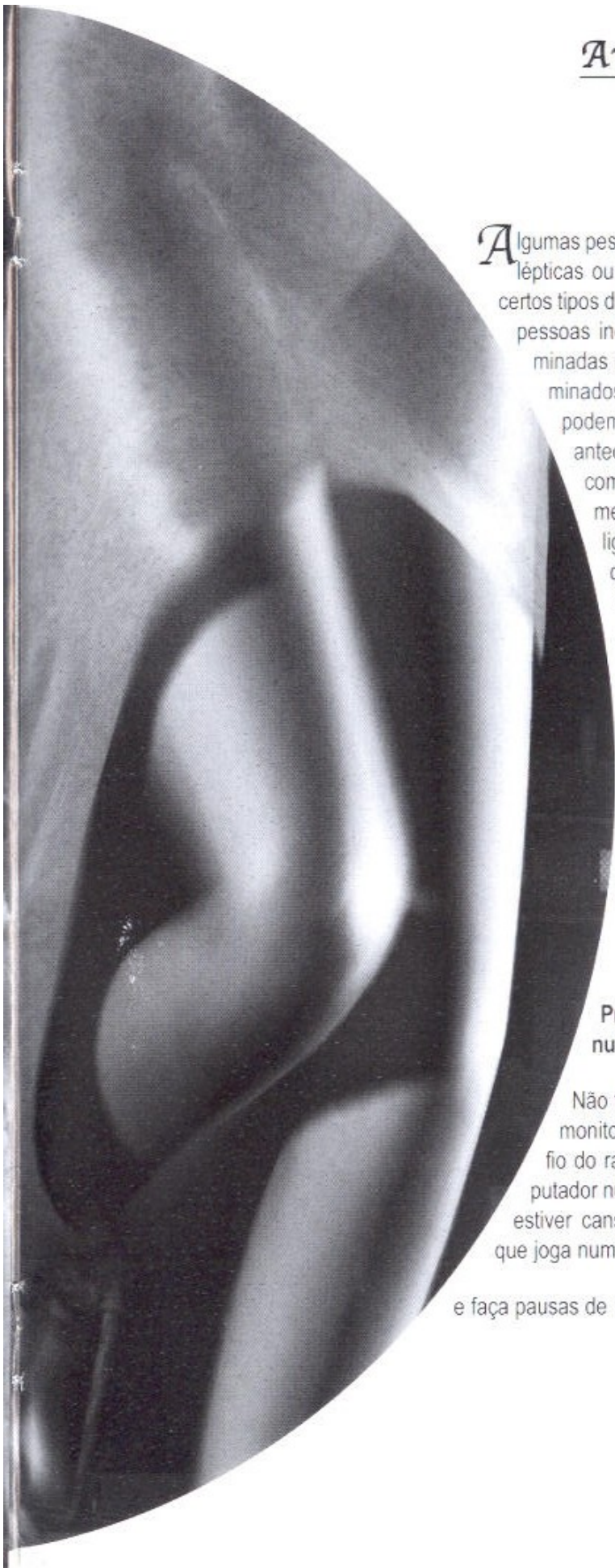
Aparecerá una ventana de instalación que le pedirá seleccionar el directorio dentro del cual desea usted instalar CASANOVA. Puede cambiar de directorio si lo desea. Una vez instalado el juego, cierre todas las ventanas abiertas y a continuación pinche el botón "Inicio", seleccione "Programas" y a continuación "Casanova".

Podrá ver 3 iconos :

1. CASANOVA 24 bits, para abrir el juego en versión 24 bits (colores reales)
2. CASANOVA 16 bits, para abrir el juego en 16 bits (SVGA, 65000 colores)
3. Desinstalar, sirve para desinstalar el juego.

Deberá configurar los parámetros técnicos del juego para un funcionamiento óptimo. Vaya al menú Inicio / Casanova / Configurar / Configuración html y ajuste los parámetros.

Si surge algún problema:
<http://casanova.arxeltibe.com>
(patches)



Aviso

Algumas pessoas são mais propensas a sofrer crises epilépticas ou perdas de consciência quando expostas a certos tipos de luz intermitente ou fontes luminosas. Estas pessoas incorrem em perigo quando observam determinadas imagens televisivas ou quando jogam determinados jogos de computador. Estes fenómenos podem surgir mesmo quando a pessoa não tem antecedentes médicos ou nunca foi confrontada com uma crise de epilepsia. Se você ou um membro da sua família já tiveram sintomas ligados à epilepsia (crises ou perdas de consciência) na presença de estímulos luminosos, consulte o seu médico antes de qualquer utilização. Aconselhamos os pais a prestarem atenção aos filhos enquanto estes utilizam jogos de computador. Se você ou os seus filhos apresentarem um dos seguintes sintomas: vertigens, perturbação da visão, contracção dos olhos ou dos músculos, perda de consciência, falta de orientação, movimentos involuntários ou convulsões, devem parar imediatamente de jogar e consultar um médico.

Precauções a tomar em todas as situações numa utilização de um jogo de computador:

Não fique muito perto do ecrã; jogue afastado do monitor e tão longe quanto lhe seja permitido pelo fio do rato. Utilize de preferência os jogos de computador num ecrã de pequeno tamanho. Evite jogar se estiver cansado ou se tiver insónias. Certifique-se de que joga numa sala bem iluminada

e faça pausas de 10 a 15 minutos por cada hora de jogo.

Como jogar Casanova

Casanova é um jogo em que se utiliza simultaneamente o teclado e o rato do computador. As indicações que se seguem são as funções padrão dos comandos accionados por diferentes teclas. Ao percorrer o menu "comandos", poderá alterar as funções da forma que pretender.

1. Os movimentos (padrão)

Avançar		Saltar	Ctrl (esquerda)
Recuar		Interagir	Barra de Espaços
Virar à esquerda		Atacar	Botão esquerdo do rato
Virar à direita		Desembainhar	'C'
Passo à esquerda	(.)	Embainhar	'O'
Passo à direita	(.)	Utilizar a besta	'1'
Correr	Shift (esquerda)		

2. Os cursores

O cursor do rato modificar-se-á em função das diversas acções possíveis:



cursor neutro



cursor de interacção



cursor observar



cursor apanhar



cursor utilizar



cursor voltar atrás



cursores de manipulação (mantendo o botão do rato premido)

• Os ícones

Os ícones surgirão regularmente no canto inferior direito do ecrã, alertando para a existência de uma função passível de ser realizada.



Falar



Examinar



Abrir



Seduzir



Utilizar



Chamar uma gôndola

3. O combate

O duelo de espada no jogo Casanova controla-se de forma muito simples. No entanto, será necessário praticar um pouco antes de conseguir defender-se dos ataques com destreza. Tenha presente que a sala de treino se encontra disponível no decorrer do jogo. Descubri-la-á durante as suas primeiras aventuras.

Avançar	x	Defesa média	End
Recuar	z	Defesa fraca	⇩
Ataque forte	Insert	Estocada secreta 1	'C'
Ataque médio	↖	Estocada secreta 2	'V'
Ataque fraco	⇩	Estocada secreta 3	'B'
Defesa forte	delete	Estocada secreta 4	'N'
		Estocada secreta 5	'M'



Na parte superior do ecrã, os números representam as estocadas secretas. As bandeiras mostram o estilo a adoptar durante o confronto com o adversário

• A sedução

Ao entrar na fase de sedução, uma interface específica aparecerá na parte superior do ecrã. Os quatro ícones representam as diferentes atitudes a adoptar: ternura, paixão, ironia e sensualidade. Se apontar o cursor para estes ícones, os nomes tornar-se-ão visíveis.



• O inventário



Ao clicar no botão direito do rato (ou na tecla "I") acciona, por defeito, o inventário que surge na parte superior do ecrã. Para seleccionar um objecto, clique simplesmente sobre o inventário.



Se premir o botão do rato sobre o ícone dos menus, acederá ao menu principal, o que permitirá entrar nos menus de opções.



Clicando no ícone de direcção, que se encontra na parte superior esquerda, terá acesso ao mapa de Veneza.

• Os menus



Processo de instalação PC

Insira o CD 1 no leitor de CD-ROM.

Se a função de "Início automático" estiver activada, o programa de instalação iniciar-se-á automaticamente, após a colocação do disco no leitor. Caso contrário, clique no botão "Iniciar", seleccione "Executar" e digite d:\setup.exe (se o CD-ROM estiver referenciado como D:).

Uma janela de instalação aparecerá, no sentido de obter a definição do directório no qual deseja instalar CASANOVA. Poderá alterá-lo, se assim o desejar.

Uma vez instalado o jogo, feche todas as janelas, clique posteriormente no botão "Iniciar", seleccione "Programas" e, em seguida, "Casanova".

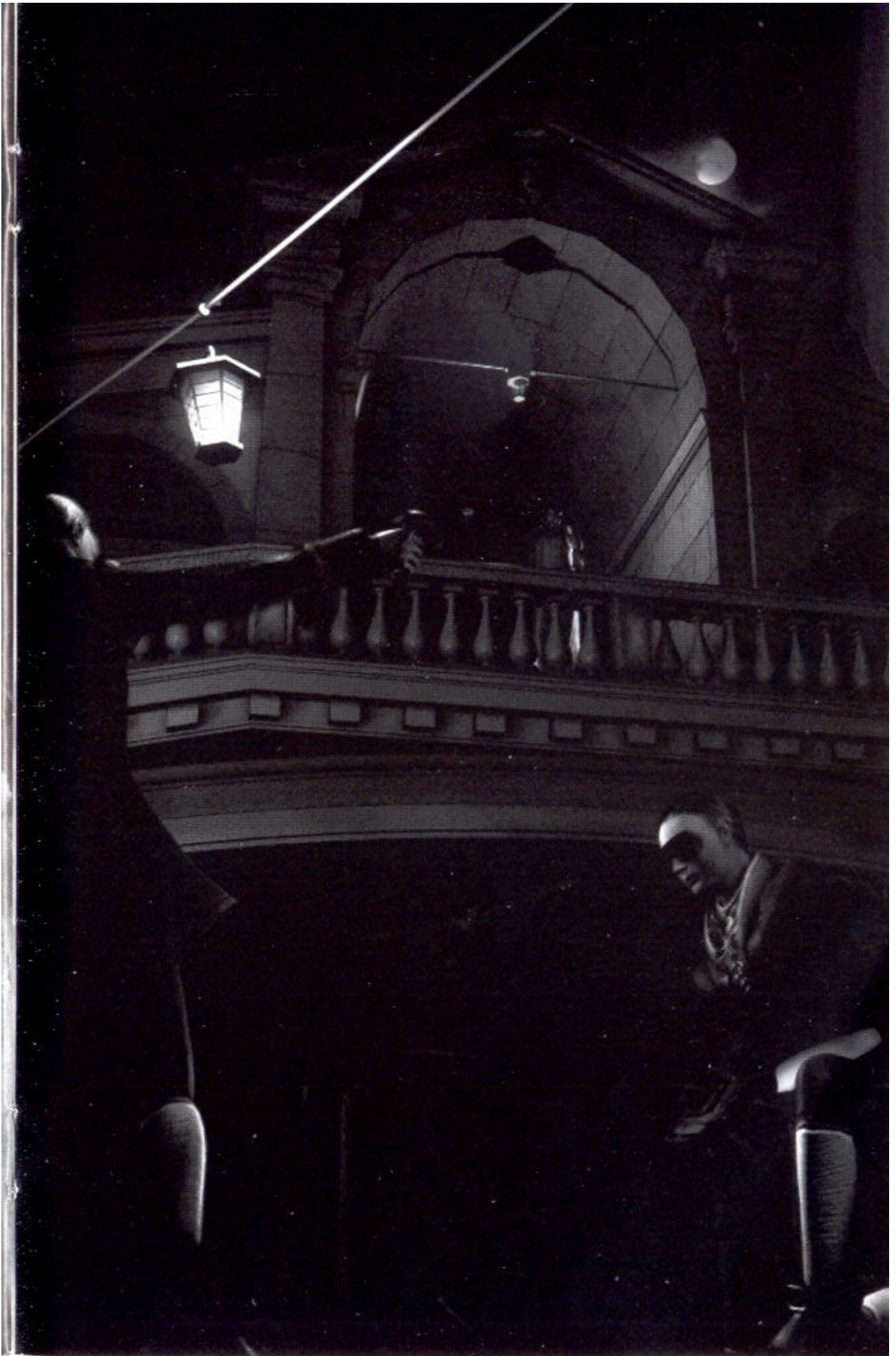
Três ícones surgirão:

1. Casanova 24 bits, para iniciar o jogo na versão 24 bits (true color)
2. Casanova 16 bits, para iniciar o jogo em 16 bits (SVGA, 65000 cores)
3. Desinstalar Casanova, o que permite desinstalar o jogo.

Voçé deverá configurar os parâmetros técnicos do jogo para um funcionamento óptimo. Acesse o menu Início / Casanova / Configurar / Configuração html e ajuste os parâmetros.

Se houver algum problema:
<http://casanova.arxelttribe.com>

(patches)



Creating video games is a wonderful job. Giving life, voice, shapes and colours to dreams of pixels and algorithms is a great adventure. Our generation has discovered a new vehicle for the imagination, and if we borrow everything from the immortal stories and archetypes of humanity, we have the privilege of telling these tales in a new language. These interactive worlds that we are creating are at the crossroads of spectacle and what is possible; you are both spectator and hero. They await you, put you to the test, distract you and, we hope, also move you. The goal we have set ourselves is to surprise you each time by offering you unexpected voyages, improbable landscapes and new fields of escape. And since the prime responsibility of the storyteller is to gather round the fire, we hope that our stories will always have enough heart and soul to make you want to open up a bit your craving for the imaginary.

We wish to thank the authors and artists who have already contributed their talents to this adventure: **Paulo Coelho, Moebius, Claude Laydu, Philippe Druillet, Charlotte Rampling, Senta Berger...** It is also thanks to them that we find the inspiration and impetus to renew ourselves.

There you have it. All that's left is for us to wish you a bon voyage. **The Team.**

Crear juegos de vídeo es una bella profesión. Darle vida, voz, forma y colores a sueños de píxeles y de algoritmos es un gran aventura. Nuestra generación ha descubierto un nuevo vehículo hacia lo imaginario y si bien tomamos todo prestado de las historias y de los arquetipos inmortales de la humanidad, tenemos el privilegio de "contar" en un nuevo idioma. Estos mundos interactivos que creamos se sitúan en la encrucijada del espectáculo y lo posible; ustedes son, al mismo tiempo, los espectadores y los héroes. Estos mundos los esperan, los ponen a prueba, los distraen y esperamos que también sepan conmovernos. El objetivo que nos hemos fijado es sorprenderlos cada vez ofreciéndoles viajes inesperados, paisajes improbables y nuevos campos de evasión. Y, ya que la primera responsabilidad del narrador es la de congregarse alrededor del fuego, esperamos que nuestras historias siempre tengan suficiente alma y corazón para darles ganas de desahogar un poco su sed de lo imaginario.

Agradecemos a los autores y artistas que ya nos han ayudado en esta aventura con su talento. Como **Paulo Coelho, Philippe Druillet, Moebius, Charlotte Rampling, Senta Berger, Claude Laydu, etc.** Es también gracias a ellos que encontramos la inspiración y el entusiasmo para renovarnos.

Solo nos queda desearles un buen viaje. **El equipo**

Criar jogos de vídeo é uma bela profissão. Dar vida, voz, forma e cores a sonhos de píxeis e de algoritmos é uma grande aventura. A nossa geração descobriu um novo veículo para o imaginário e se nós vamos buscar tudo às histórias e arquétipos imortais da humanidade, temos o privilégio de "recitar" numa língua nova. Estes mundos interactivos que nós criamos situam-se no cruzamento do espectáculo e do possível; neles, você é ao mesmo tempo o espectador e o herói. Eles aguardam-no, põem-no à prova, distraem-no e, esperamos, também o sabem comover. O objectivo que nos estabelecemos é o de o surpreender em todas as ocasiões, oferecendo-lhe viagens inesperadas, paisagens improváveis e novos campos de evasão. É porque a primeira responsabilidade do narrador é a de juntar os ouvintes à volta do fogo, nós esperamos que as nossas histórias tenham sempre alma e coração suficientes para lhe dar vontade de saciar nelas um pouco da sua sede de imaginário.

Agradecemos aos autores e artistas que já nos cederam o seu talento nessa aventura: **Paulo Coelho, Philippe Druillet, Moebius, Charlotte Rampling, Senta Berger, Claude Laydu...** É também graças a eles que encontramos a inspiração e a energia para nos renovarmos.

Aqui está, apenas nos falta desejar-lhe uma boa viagem. **A equipa**